

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	430 K
Félévre	240 K
Negyedévre	120 K
Egy órára	40 K

Egyes szám ára 2 korona

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felolós szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSEG ÉS KIADÓHIVATAL
Obilityeva (Zápolya) utca 1. Telefonszám: 21

MEGJELENIK MINDEN NAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL.

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 3. szám.

Szerda, január 5.

Megint borzasztó dolog

történik a keserves és konok világvajadás sorozatos kínjai és borzalmi között. A szerencsétlen, máris félig halott Ausztriára újabb retentó csapást mért az entente — a világvégzet szerepét helyettesítő — kiméletlen sujtó, életet-halált jelentő, apelláció nélküli ítélete. Az élet küzdelmeiben vergődő Ausztria máris ott hever a győző hatalmak és a világ előtt terítéken, lelőve, lesujtva, halálra sebezve. Ott vergődik sebeiben éppen két éve már és nincs aki segítsen rajta, aki valahogyan is igyekezzen valamelyes szerény orvossággal segíteni a nehéz beteg. Azaz hogy ideig-óráig odavetnek neki egy kis koncót, amitől pillanatokra föleszmél, aztán megint csak otthagyják tehetetlenül vergődni, hogy annál jobban érezze az elhagyatottság, a biztos kimulás rémséges tudatát, kínzó fájalmát. Sőt, siettetik a halálát, mert időnként belebele szurják a kegyelemdőfésztörét. Pedig istenem! — a levitézlett, elmúlt, szétporladt gesamtmonarchie büneiért nem az a kis, összeaszott, tehetetlen kis Ausztria a bünös, hanem emberi, komisz fajtánk önző célu tradícióiban felnevekedett és felhízalt egyesek, „nagyemberek”, akik a máért feláldozták a holnapot, — de a mások, a többi embertársaik holnapját. És amíg a pár megyenagyságu, de sok-népü Ausztria az éhhalállal vívódik, már több is, mint két éve, addig az „In deinem Lager Österreich” című rablógazdalkodást folytató, minden emberi hatalmat és jólétet kisajátított részvénytársaság emberei, elmenekülve ugyan, de anyagiakban gond nélkül, milliókat jól-rosszul megmentve, jóízűen falatoznak a semleges országok szállodáinak kényelmes éttermeiben.

És az entente az Ausztriára mért halálos ítéletét lassan, de biztosan beadagova hajtja végre a siralomházban ülő agyongyörtört, vézna Ausztria testén.

Nem engedi az entente, hogy Ausztria Németországhoz csat-

kozzék, ennivalója, buzája egy szemernyi sines már, pénzének értéke napról-napra csökken, a korgó, összezsugorodott lázadó gyomor már-már végzetes tettekre mutat hajlandóságot, most meg odaajándékozta Nyugat-Magyarországot az entente Ausztriának. Se Ausztriát nem kérdezi meg, hogy kell-e, se Magyarországot nem hallgatja meg, hogy fáj neki nagyon, ha az eleven husát metélik.

Az osztrák lapok egyértelműleg tiltakoznak az entente erőszakos ajándékozása ellen. Hisz éppen most jutottak végre-valahára barátságos megegyezésre Magyarországgal, már megindultak az ipari és gazdasági ter-

mékek fölöslegeinek kölesönös kiserelése és a sok sebből vérző Ausztria már baráti, segítő kézre talált az évszázados önkénytelen félreértésben élt Magyarorszában és most az entente őket akar verni e két kesiny, egymás segítségére, támogatására szoruló állam közé. Ausztriának orvoslásra, békés viszonyra van szüksége és nem arra, hogy gyűlölködő szomszédok bolygassák minden untalan fölépülését.

Ausztriának nem területi nagyobodás kell, hanem ennivaló és gabona. De hát ki érti meg az entente intencióit, ki lát bele terveibe, ki tudja mit miért tesz?!
ss.

Kombinációk a pénzügyi tárcára.

Beograd, jan. 3.

Stojanovics Koszta pénzügyminiszter halála folytán megürit pénzügyi tárcát Draskovics Milorad fogja elfoglalni, ki mint helyettes már eddig is ellátta ezt a reszortot. Ha ez a kombináció véglegessé válna, úgy a belügyminiszteriumot egy másik demokrata politikus venné át. Ha ez a terv nem válik be, úgy a pénzügyi tárcára a demokratakról dr. Markovics Milánnak van a legtöbb kilátása.

A dunai flotilla végleges elosztása.

Budapest, jan. 3.

Bodford, a dunai hadihajók felosztására kiküldött entente-bizottság elnöke kijelentette, hogy összesen tizenhét hajóegység fölött rendelkeznek, melyből Szerbia négy monitort: a Bosnát, Bodrogot, Köröst és a Drávát, Románia a Szávát és a Temest, Magyarország négy és Ausztria is négy monitort kap.

Uj választásokat követel a magyar függetlenségi párt.

A Torontól tudósítójának távirata.

Budapest, jan. 3.

A függetlenségi pártban az új év alkalmával Piliby István volt képviselő üdvözölte a párt elnökét Ábrahám Dezső volt miniszterelnököt. Ábrahám kijelentette, hogy az események a párt politikájának helyes voltát igazolják. A függetlenségi párt követeli a szabadságjog legteljesebb megővését.

Batthyányi Tivadar gróf követeli a kormánytól, hogy adják meg a munkásságnak és a függetlenségi polgárságnak teljes szervezkedési szabadságát, a sajtó és gyülekezési jog teljességét. Az országot súlyos helyzetéből csak akkor menthetik meg, ha az összes pártokból választási kabinetet alakítanak, amely az általános, egyenlő titkos, a nőkre is kiterjedő választójog alapján fogja az országot kormányozni.

A kormány első minisztertanácsa.

— A „Torontól” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jan. 3.

Az új kormány az eskü letétele után ma délelőtt 11 órakor megtartotta első ülését, amelyen megválasztották azt a bizottságot, amely a trónbeszéd anyagának összeállításával fog foglalkozni. A kormány igyekezni fog ezt a tevékenységet úgy irányítani, hogy a parlament elnöke legkésőbb e hó 12-re összehívassa a Házat. A kormány a

tanácskozás további folyamán elhatározta, hogy folytatni fogja a Vesznity-kormány által eddig életbe nem léptetett intézkedéseket az államellenes elemek ellen. Megalakították az ülésen a miniszterium gazdasági, pénzügyi és ukázügyi bizottságát is. Ugyancsak ezen az ülésen kezdették meg az alkotmány törvényről szóló vitát is, amelynek folytatását délután 5 órára tüzték ki.

Feloszlatták a köztársasági párt népgyűlését.

— A „Torontól” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jan. 3.

A városi rendőrség a f. hó 29-én kelt kormányrendelet értelmében lázító cikkek miatt a Republica napilap két utolsó számát befiltotta. A köztársasági párt főbizottsága ezért tegnap délelőtt tíz órára tiltakozó népgyűlést hirdetett és röpcédulákkal hívta fel a polgárságot, hogy minél nagyobb számban vegyen részt a demonstráló gyűlésen. A rendőrség tudva azt, hogy ezt a gyűlést legfeljebb a kommunista elemek fogják kihasználni, a gyűlés rendjének biztonsága érdekében megfelelő csendőri készenlétről gondoskodott. A népgyűlés igen látogatott volt. A Szlavia nagytermében ember ember hátán állt. A közönség tulajdonképpen a kommunistákból került ki, akik a gyűlés megkezdése előtt fülsiketítő kiabálást vittek véghez, amelyből főként azt lehetett hallani: „Éljen a forradalom! Le a monarchiával!” A készséges rendőrtisztje erre négy csendőrral berohant a terembe, hogy a népgyűlés el-

nökével közölje a feloszlató rendeletet. A teremben szemben találta magát Prodanovity Jásóval, a köztársasági párt elnökével és velelközöltte azt. Prodanovity a nagy zajban hangosan kiáltva mondotta el a rendőrtiszt parancsát és feloszlottnak jelentette ki a gyűlést. Majd tiltakozott a kormány erőszakossága ellen és véres kormányának nevezve azt, kivonult a teremből. A közönség azonban nem vonult ki a teremből, csak hosszas huza-vona után. Az utcán a tömeg hangos „Le a rendőrséggel, éljen a forradalom” kiáltásokkal támadt neki a rendőrségnek. Minthogy ez a provokáció nyílt helyen történt, úgy hogy félni lehetett, hogy komolyabbá válik, közbelépett a lovas és gyalogos csendőri készenlélet és a tüntetőket szétszórta. A teret öt perc alatt megtisztították. Egyes helyeken természetesen voltak összetűzések, amelyekben négy polgári egyén és tizenegy csendőr könnyebben megsérült.

Városi költségvetést kérünk.

Két év óta hajózik Beeskerek városa a reménytelenség tengeren ide-oda. Mert arról szó sem lehet, hogy a város mai vezetősége rendet teremtsen ebben a kaosban, ami itt van. A város él, gazdálkodik ide-oda anélkül, hogy tudná miből és meddig fog neki telni. Városi költségvetést senki sem látott még. Az adók kivetésében, értelmezésében a jó isten sem érti ki magát. Nincs olyan ember, vagy csak nem tud talán szóhoz jutni, aki erős kézzel megállíthatna bennünket a lejtőn. Mert az anyagi jólét eléréséhez és a gazdasági élet rendszeres kiépítéséhez nem az az út vezet, hogy a tömeg számára való frázisokon nyargaljunk, mert nem lehet elvonni ezzel a figyelmet nagyobb bajainkról. Beeskerek város anyagi életének sokkal nagyobb bajai vannak, mint az, hogy ez vagy az a cég, mert-e felebbezni a négyszeres adó ellen vagy sem?! A polgárságnak nem lehet s nem szabad ilyen ügyekkel elvonni a figyelmét attól, ami tulajdonképpen a város ügyeiben tényleg történik. Ma, a termelési fokozások, a megfeszített munka idején Beeskerek városa egyáltalán nem csinál semmit. Csak tervez, csak álmodik, csak ábrándokban él. A polgárságnak végre is joga van tudni és joga van ellenőrizni, hogy mi módon kezelik a vagyont és mit tesznek az ő nevében. Addig pedig, amíg a város költségvetést nem csinál és a vezetőség maga sincs tisztában az anyagi helyzetünkkel, addig rendről nem is lehet szó. Közbeeső indítványom, hogy bizonyosan helyesebb volna és hasznosabb lenné, ha a város a helyett, hogy a bankok és a részvénytársaságok könyveit járná sorba nézni, gondoskodna róla, hogy a saját üzlete rendben és jól menne, mert biztos vagyok benne, hogy a bankoknál rend van. Abban biztos vagyok!

Wrangel hadseregének pusztulása.

Athén, jan. 3.

Gallipoliból jelentik, hogy Wrangel hadserege teljesen pusztulófélben van. A hadsereg már 24000 főre olvadt le, részben a betegségek és nélkülözések, részben az állandóan tartó szökések folytán. A jelentések szerint a hadsereg szármalmas állapotban van: ruhátlan és éheznek.

Folyik a vizsgálat a kommunista puccs dolgában.

Beograd, jan. 3.

A belügyminisztérium a községi vezetőségnek szabad kezet adott a kommunista összeesküvés kinyomozására, a bűnösök letartóztatására és a gyanús idegenek kiutasítására. Beogradban mindkét munkásotthon kikutatása még folyamatban van. A hatóságok várják az ország egyéb

részeiből beérkező jelentéseket, hogy tiszta képet nyerjenek a kommunista akció nagyságáról. Már is több letartóztatás történt és még számos kompromittált egyén letartóztatása várható. A vizsgálat érdekében a hatóságok az eddigi nyomozások eredményét nem hozzák nyilvánosságra.

Albán rablóbandák garázdálkodása Délserbiában.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jan. 3.

Összefüggésben az albániai mozgolódással, Délserbiában az utóbbi napokban valóságos rablóvilág van. Albán és török fegyveres rablóbandák támadják meg a városokat és falvakat és rabolnak, gyilkolnak, gyújtogatnak. A bandák magatartása és fellépése mindjobban merészebbé kezd válni, úgyhogy a ma érkezett jelentések szerint magába Prisztina

városába is betörték és a lakosok közül többeket megöltek, így a postahivatal főnökét is, hogy ne léphessen telefonon érintkezésbe az ország belsejével. Több előkelő és gazdag embert pedig a hegyekbe hurcoltak és értük horribilis váltságdíjat követelnek. Koszovopolje egész lakossága retteg az albán és török banditák garázdálkodásától.

A kormány az albán mozgolódás ellen.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jan. 3.

A minisztertanács ma esti ülésén a kormány tagjai erélyes intézkedések azonnali megtételét határozták el az ország déli határain. Ugyanis napok óta jelentések érkeztek az

albán határról, hogy az albán határszélen székeltől élénkebb mozgolódás észlelhető és hogy nagyobb csapatösszevonások történnek, sőt egy állítólagos albán támadó szándékuk is híre érkezett a kormányhoz.

Nyugatmagyarországot

átveszi az entente és átadja Ausztriának.

— A „Torontál” tudósítójának távirati jelentése. —

Budapest, jan. 3.

Bécsi lapjelentések szerint a nagykövetek tanácsa közölte az osztrák kormánnyal, hogy a saint-germani és a trianoni békeszerződések értelmében a szövetséges főhatóságok átveszik Nyugatmagyarországot és a soproni szövetségi bizottság útján átadják Ausztriának. A bizottság már foglalkozik az átvételi eljárás tanulmányozásával.

Wien, jan. 3.

A nagykövetek tanácsának Nyugatmagyarország kérdésében történt határozatát sürgősen végrehajtják. Az átvétellel megbízott bizottságban háromszáz tiszt lesz, hogy az entente döntésének nyomát adjon.

Wien, jan. 3.

A magyar kormány tudatta az osztrák külügyminisztériummal, hogy nincs abban a helyzetben, hogy a most megkötött osztrák-magyar kereskedelmi és forgalmi egyezményt a maga részéről ratifikálja és életbe léptesse. A magyar kormány az Ausztriával folytatott gazdasági tárgyalásokban abban a feltevésben vett részt, hogy Ausztria kijelenti készségét, hogy a békeszerződésből folyó kötelezettségek teljesítésénél Magyarországgal barátságos megbeszélést folytat. A magyar kormány azt is közölte, hogy Magyarország élni fog a felmondás jogával,

ha a nyugatmagyarországi kérdésben más megoldás történik, mint amilyent barátságos alapon létrejött megbeszéléssel érhetnek el. A feltevés nem vált valóra, tehát felmerült annak a szükségessége, hogy a nemrég megkötött gazdasági, kereskedelmi és forgalmi szerződést haladéktalanul felmondják.

Wien, jan. 3.

A keresztényszocialista-párt lapja, a „Reichspost” írja: Ausztria jobban szeretne volna, ha Nyugatmagyarország kérdésében a döntés másként alakult volna. Az entente felfogását ebben a kérdésben mi osztrákok nem tudjuk megváltoztatni. Érthető, hogy Magyarország mély fájdalommal fogadja az entente hatalmi parancsát. Ausztria nem hivatkozhatott az őt is megnyomorító békeszerződéssel szerzett jogára, hanem Nyugatmagyarország sorsát a lakosság önrendelkezési jogára akarta bírni.

A Radics-párt a letartóztatott horvát parasztok mellett.

Zagreb, jan. 3.

A Radics-párt „Dom” című lapjának tegnapi számában vezércikk jelent meg, amelyben nyílt kérdést intéznek a kormányhoz, hogy mi lesz a 240 letartóztatott horvát paraszttal, akiknek sorsáról még most sem döntött a kormány. A cikk követeli a letartóztatottak azonnali szabadonbocsátását, valamint a községi és városi tisztviselők esküjének az elengedését is.

Károlyi Mihály vagyonát elkobozták.

A Torontál tudósítójának távirata.

Budapest, jan. 3.

A magyar kormány Károlyi Mihály birtokának leltározását befejezte és Károlyi vagyonát elkobozta. Károlyi tízenyolcezer holdas hevesmegyei szántóföldjét a szomszédos falvak lakosságának bérbeadják. Huszonkét ezer holdnyi erdejét pedig kitermelik. A kormány intézkedései szerint Károlyi Mihályné gyermekei neveltetésére évdíjat fog kapni.

Fellázadt az egész Felvidék.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Wien, január 3.

Kassáról jelentik, hogy az erdős kárpátokban december huszonötödikére virradó éjszakán kitört a nemzeti felkelés. A mozgalom a cseh hatóságok ellen egyre szélesebb hullámokat ver. A felkelés áttért az egész Felvidékre. A lakosság izgalma nartartalan.

Megkegyelmeznek a népbiztosoknak.


Budapest, jan. 3.

A budapesti büntető törvényszék a népbiztosok bűnpörében az összes iratokat felterjesztette a Kuriához. A halálraítelt négy népbiztos kegyelmi ügyében a Kuria javaslatot tesz a kormányzónak.

A lengyel-román katonai egyezmény a bolsevizmus ellen.

Bukarest, jan. 3.


Az orosz bolsevista csapatoknak besszarabiai fenyegető előnyomulása következtében a román kormány javaslatára a lengyel kormánnyal katonai egyezményt kötöttek. A román lapok izgatott hangon tárgyalják a besszarabiai bolsevik térnyerést.



„VOGTA” Rt.

VEGIKI BEESKEREK Telefon 137.

az összes villamossági, műszaki és
fényképészeti cikkek nagy raktára.



HIREK

Eljegyzés. Özv. Weisz Dávidné Veliki Beeskerek és Naftali Ignác, a Krishaber és Schlesinger cég főtisztviselője Melencze, jegyesek.

A „Budibicska-Aszta társaság” a Páris-szálloda nagytermében vasárnap délután tartotta rendes évi közgyűlését. Az évi beszámolót Galter János főellenőr tartotta, aki az egyesület múlt évi működéséről szép beszédben számolt be. A jelenlevő 80 „budibicskás” mindvégig nagy figyelemmel hallgatta a főellenőr beszámolóját. Az asztaltársaság — úgy mond — az elmúlt évben lelkiismeretes, szorgalmas munkával, fáradhatatlan ambícióval, részint a saját tagjai áldozatkészségéből, részint estélyek, összejövetelek rendezésével 67.771 kor. 40 fillért gyűjtött. Ezen összegből különféle költségekre, nyomtatványokra kiadtak 8139 kor. t, rendkívüli segélyekre 5894 koronát, 45 szegény gyermek felruházására pedig 38804 koronát fordítottak. Pénztári készletük az 1921. esztendőre 14.934 kor. 10 fillér. A beszámoló után a tisztikar leköszönt állásáról. Ezután a tisztikar megválasztására került a sor. A közgyűlés egyhangulag, nagy lelkesedéssel újból a volt tisztikart választotta meg. A közgyűlés elhatározta, hogy a városban két fiókasztalt állít fel, az egyiket a Club-kávéházban, a másikat a Hollóssy-féle vendéglőben. A Club-kávéházi fiókasztal elnökeül Szopcsák Ferencet, a Hollóssy vendéglőben pedig Kreszta Konrádot választották. Végül Kovács István plébános határos beszédet tartott, melyben szép szavakkal méltatta az egyesület jótékony működését és serkentette tagjait, hogy ez évben is ép oly buzgalommal plántálják embertársaikba a felebaráti szeretetet, mint azt a múlt évben oly nagy sikerrel tették.

Meghűt? Fáj a melle? Köhög? Náthás? Fáj a torka? Jó barát ily rossz napokon a Feller-féle valódi Elzafluid! 6 dupla vagy 2 speciális üveg 42 kor. Állami fogyasztási adó külön. Zagorkai köhögés elleni mellszörp üvege 9 korona.

A rossz ellátás megrontotta a gyomrát? A Feller-féle valódi Elsapilulák ismét rendbehozzák! 6 doboz 18 kor. Csomagolás és portó külön. de legolcsóbban. Feller V. Jenő. Stubica Donja, Central 202. sz., Horvátország.

SPORT

A vojvodina Sportszövetség.

Miután a Vojvodinában az egységes Sportszövetségek minden egyesület megelégedésére nem képesek megalakulni s ennek csak az egyetemes sportélet látja kárát, ezúton próbálunk az ellentéteket kiküszöbölendő javaslatunkkal az egyesületek s a már létező szövetségek elé járulni, felkérve őket arra, hogy véleményüket s észrevételeiket az általunk előterjesztett javaslatra velünk írásban január 10-ig közölni sziveskedjenek. Cím: A „Torontál” sportrovat vezetője Veliki Beeskerek.

A kapitulált Fiume.

D'Annunzio legionáriusainak vesztesége négy halott és száztizenhat sebesült. A fiumei hid felrobbantásakor a városban nagyon sok ház erősen megrongálódott. A fiumei kormányzótanács Caviglia tábornokkal megállapodott D'Annunzio eltávozásának és a legionáriusok elbocsátásának határnapjában.

Caviglia tábornok Fiume város megbizottaival megállapodott arra nézve, hogy a hadműveletek szünetelni fognak. A legionáriusok azonban újra megtámadták a reguláris csapatokat. Az ellenkező híresztelésekkel szemben meg van állapítva, hogy D'Annunzio még Fiumében tartózkodik most is.

Caviglia tábornok és vezérkara ma eltávozott Fiuméből és D'Annunziót a fiumei városi tanács gondjaira bízta, aki állítólag a napokban Franciaországba utazik és ott szándékozik végleg letelepedni. A Fiumében hátrahagyott olasz reguláris csapatok minden előkészületet megtettek a Fiume környékén összpontosult és ott cirkáló, még arimatlaná nem tett arditák esetleges támadása ellen.

1. Az összes vojvodina egyesületek megalakítják a Vojvodina Football, illetve Athlétikai és Uszó Szövetséget, melynek alakuló ülése, tekintettel a legkedvezőbb közlekedési viszonyokra és a zágrabi szövetség határozatára, Szabadkára hivatik össze megegyezési időben.

2. A vojvodina szövetség három teljesen autonóm alszövetségre oszlik, u. m.: a délbácskai Novi Sad, bácskai Subotica és bánáti Veliki Beeskerek székhellyel. (Amennyiben a szerémségi egyesületek külön alszövetséget ohajtanak alakítani, úgy az általuk meghatározott székhellyel, ellenkező esetben Novi Sadhoz csatolva.)

3. A Vojvodina Football Szövetség teljes autonómiát ad az alszövetségeknek. Az alszövetségek belügyeibe beleszólása nincsen, pusztán mint legfelsőbb fellebbezési fórum intézi el a hozzája az alszövetség legmagasabb fellebbezési fórumától fellebbezett ügyeket. E célból

4. A Vojvodina Football (Athlétikai Szövetség áll egy elnökből, 1 titkárból, 1 pénztárosból és 5 tanácstagból, akiket a közgyűlés egy évi időtartamra választ (3—2—2 arányban.)

5. A Vojvodina Football Szövetség székhelye ebben az évben Szabadka. Az athlétikai Beeskerek. Az uszóké Ujvidék. A székhely minden évben azon alszövetség székhelyén lesz, amely alszövetség abban az évben legerősebbnek bizonyult. E célból a délbácskai, bácskai és bánáti válogatott csapatok évenként körmérkőzést játszanak. A győztes válogatott csapat alszövetségi székhelyén lesz a szövetség az évi székhelye. A mérkőzés színhelye mindig semleges, ilyen módon mindhárom alszövetségnek jut egy mérkőzés. (Vagy megegyezéssel felváltva, de akkor évente kétszer.)

Ugyanígy az Athlétikai, valamint az Uszó Szövetségek is, melyek tartoznak egy kétnapos baj-

noki viadalt rendezni s a legtöbb győzelmet elért alszövetség székhelyén lesz a szövetség. A versenyek később meghatározott standard program alapján rendeztetnek.

6. Az egyesületek által fizetendő évi (200 korona) tagdíj fele részben a szövetséget, fele részben az alszövetséget illeti. A válogatott matchek jövedelmei hasonlóképpen fele részben illetik a szövetséget, illetve az alszövetséget pénztárát.

7. Az alszövetségek bajnoki, valamint nemzetközi mérkőzéseinek jutaléka (százaléka) kizárólag az alszövetséget illetik.

8. Az alszövetségi győztes csapatok körmérkőzést játszanak a Vojvodina bajnokságáért, semleges pályán, a válogatott matchek feltételei alapján (a jövedelmet illetőleg).

9. A szezonok nem mint eddig, őszi-tavasziak, hanem tavasszal kezdődnek és ősszel érnek véget. (Megegyezés szerint.)

10. Julius 15-től augusztus 15-ig bajnoki és válogatott mérkőzések nem játszhatók a Vojvodinában.

11. Az összes szervezési ügyekben az alszövetségek maguk döntenek (esetleg egységes alapszabályok alapján).

12. Birói vizsgát kéthavonként a Szövetség székhelyén lehet tartani. Ezt megelőzőleg az alszövetségek betérjesztik az általuk képesítettnek tartott birókat (két fokozatban).

13. A központi biró-bizottság 7 tagból áll 3—2—2 arányban, akiket a képesített birák választanak saját kebelükből.

14. Birói képesítése előtt (vizsga után is) mindenki tartozik három mérkőzésen határbíráskodni. Költségmegtérítésen kívül (utiköltség, ételmezés) 100 korona jár egy birónak, 25 egy határbíróknak.

Róma, jan. 3.

Róma, jan. 3.

Fiume, jan. 3.

15.

A bajnoki beosztását minden alszövetség maga intézi.

16.

Ha egy játékos az egyik alszövetség területéről a másikra költözik és ott állandóan letelepedik, egy hónap letelte után, utolsó szereplésétől számítva, az új egyesülete részére igazolható.

Nem vonatkozik ez a bajnoki döntő és a válogatott mérkőzésekre, melyek színeit semmi körülmények között sem változtathatja ugyanazon évben. Amennyiben régi egyesülete a játékos igazoltatása ellen óvással él, csak négy hónap után szerepelhet az új színeiben.

17.

A központi szövetséghez csak az alszövetség legmagasabb fórumának ítélete után lehet fellebbezni.

18.

Az esetleges vojvodina válogatott csapatot a három alszövetségi kapitány állítja össze közös ülésen.

19.

Az Athlétikai és Uszó Szövetségek hasonlóan teljesen autonómok. Mindegyik tartozik alszövetségi bajnoki, valamint a szövetség vojvodina bajnokságát rendezni.

Értesítés

Hirsch Aladár műszerész vállalatunktól barátságos uton megvált és így ezután vállalt munkáért nem felelős a „VOLTA” műszaki és villamosági R. T.

3 hónapos gyermek mellé egy

szoptatósdudát

azonnali belépésre keresek.

6 Piking ügynök.

Eladó

tenyészmen

Mezőhegyesi nevelésű — pedigre — 168 cm. magas, 6 éves, sötét pej eladó. — — Bővebbet:

Klein Bernátnál Vel. Beeskerek.

Egy cukrászüzlet berendezés felszerelésével (modern sütővel)

eladó

Riesz Béla Zenta.

Az „Ambrózia” cukorkagyári bombonok és gyümölcsizék a legjobbak!

1970/1920. sz. 2217

Pályázati hirdetmény.

A szerbittébeai járás községeiben létesítésben van (3) három segéd-jegyzői és több irnok-vágrehajtói állás.

Fizetés, legujabb rendelet szerint dinárookban.

Az irnoki állásokra nők is pályázhatnak.

Felhívtnak a pályázók, hogy kérvényeiket legkésőbb 1921 január 20-ig nyújtsák be ezen hivatalnál, mert a később beadott kérvények nem lesznek figyelembe vehetők.

Srp. Itebej, 1920. évi december 26-án.

Nikity, főszögabiró.

Nagyobmennyiségű, különösen gyárak részére alkalmas

tüzifa

érkezett. 2

Novák és Társai.
Telefonszám 301.

STANDARD OIL COMPANY OF NEW-YORK pancsovai főlerakata a Bánát részére:

Lónárd Hugo, Pancsevo

Jabucka-u. 15. sz. Telefonsz. 227

Megérkezett a legfinomabb amerikai gőzölaj, hengerolaj, gépszir (Tovote) minden minőségben s bármily mennyiségben jutányos áron kapható. Amerikai „Camei” védjegyű petróleum utban van. 2188

Szerb Kereskedelmi R.-t-nak

Vel. Becskerek megérkezett nagyob mennyiségű amerikai „Standard” petroleum, ládánként 1050 K és orosz „Batoum” petroleum, ládánként 950 K. nagyobb vételnél még olcsóbb. Azonkívül raktáron van még: román kő- és aprósó, amoniák- és etnatron (zsir)szóda, kocka- és kristálycukor, szárazszilva, aprópaprika, gyertya, mosószappan és uj zsákok. Az árak jutányosak.

2222

Menetrendkivonat

az SHS. vasutak bánáti vonalairól.

Érvényes november 1-től.

Veliki Becskerek—Csóka—Subotica.

*1251	1920	i. V. Becskerek	6.	*1216	705
1920	459	6. Subotica	i.	536	2300

* Közvetlen vonatok Subotica—Pancsova között.

Vel. Becskerek—Karlova—V. Kikinda

1251	1920	i. V. Becskerek	6.	705	1216
1702	2282	6. Vel. Kikinda	i.	400	848

Vel. Becskerek—Csóka—Szöreg.

1251	2028	i. V. Becskerek	6.	1216	
		6. Szöreg	i.	642	

Veliki Becskerek—Pancsevo

300	710	1246	i. V. Becskerek	6.	1221	1814	2107
701	1224	1648	6. Pancsevo	i.	880	1412	1780

* Közvetlen vonatok Subotica—Velika Kikinda között.

Veliki Becskerek—Vrsac

300	1700	i. V. Becskerek	6.	741	1800
750	2121	6. Vrsac	i.	300	1300

Veliki Becskerek—Zsembolya (keskenyvágány).

1310	i. V. Becskerek	6.	640
1728	6. Zsembolya	i.	240

Subotica—Szöreg.

1512	i. Subotica	6.	1200
2028	6. Szöreg	i.	642

Subotica—Csóka—Karlova—Vel. Kikinda

1399	*2250	i. Subotica	6.	1950	*450
1122	525	6. Vel. Kikinda	i.	1425	2248

* Közvetlen vonatok Subotica—Pancsevo között.

Zsembolya—Stariselo (Óregfalu)

1800	i. Zsembolya	6.	212
1927	6. Óregfalu	i.	049

Vrsac—Petrovoszello—Pancsevo

890	i. Vrsac	6.	1721
1017	Petrovoszello	i.	1524
1206	6. Pancsevo	i.	1400

Vrsac—Petrovoszello—Kovin

1325	i. Vrsac	6.	1261
1519	Petrovoszello	i.	1025
1725	6. Kovin	i.	880

Secsanj—Samos—Kovacsica—Pancsevo

500	i. Secsanj	6.	1617
998	6. Pancsevo	i.	1282

Secanj—Samos—Alibunár

550	i. Secsanj	6.	1820
812	6. Alibunár	i.	1610

Vrsac—Veliki Zsám

420	1440	i. Vrsac	6.	620	1647
522	1587	6. Veliki Zsám	i.	532	1550

Zsembolya—Vel. Kikinda—Szöreg

*1640	300	1755	i. Zsembolya	6.	*100	1754	808
1841	348	2047	6. Vel. Kikinda	i.	2310	1712	500

* Simplon-expressvonal.

Vrsac—Bela Crkva

1248	1745	i. Vrsac	6.	740	1624
1414	1912	6. Bela Crkva	i.	600	1441

HIRDESSZEN A TORONTÁL-BAN TELEFONSZÁM 21.

UJ MEHANIKUS!

Tudomására hozom a n. 6. közönségnek, hogy a „Voita r-t”-től kiléptem s mint önálló, műhelyt nyitottam. Vállalom író-, számoló-, sokszorosító-, másológépek, regisztráló kasszák, varró-, kötőgépek, kerékpárok, gramofonok és fegyverek s mindennemű villanyesengők, házi telefonok szerelését és pontos javítását. Irógépek jókarbantartása bérletre! Telefonhívásra házhöz jövök.

TELEFON 302

TELEFON 302

5 Szives pártfogást kér

Hirsch Aladár, mechanikus

GASONA-TÉR 8., LÉDERER LAKATOS HELYSÉGÉBEN.

Srpska poljoprivredna banka d. d. Vel. Becskerek

Kralja Petra trg (a városi épületben, az adóhivatal felett, I. emeleten balra) Telefon 212. ... Telefon 212.

Jeienleg : 1920

petroleum, fában, zsirszódában és benzinben

nagyobb készlettel rendelkezik.

Jártas kereskedő

megfelelő tőkével hajlandó lenne egy fennálló üzlet felvételéhez társnak belépni esetleg egy új üzlet vagy vállalat alapításában részt venni.

Szives megkeresések „Jártas” jelligére a kiadóba kéretnek.

Jó minőségű

Uj jutazsákok

minden mennyiségben kaphatók



Komlós és Székely cégnél Veliki Becskereken.

2225

Torontáli Agrárbank Részvénytársaság Nagybecskerek Áruosztálya

Telefon: 244. és 242.

Sürgőnycim: Agrárbank.

Állandó raktár

az összes fűszer- és gyarmatárunkban, rövidáru cikkekben és droguaárunkban. Mindenféle olajok (motor- és hengerolajok), kocsikenőcsők (sárga és fekete), egyszóval minden elképzelhető áru a legolcsóbb napiárakon. 2092

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Becskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.